


EN

PROTECTIVE GLOVES


Description: Five fingers protection gloves. Palm cow split leather, back – cotton fabric. Available sizes 10 according EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.


Features and marking:




read the user instruction



producer identification



EC conformity marking



mechanical hazards icon

3223 – protection levels EN388:03	
Abrasion resistance:	3
Cut resistance:	2
Tear resistance:	2
Puncture resistance:	3
dexterity	4

01010017 GULL – article

10 – size

06/2015 - production date(month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic


CZ

PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE


Popis:Pětiprsté ochranné rukavice kombinované s podšívkou ve dlani. Dlaň je z hovězí štipané kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 10 v souladu s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.


Vlastnosti a značení:




piktogram informace



identifikace výrobce



značka shody



piktogram mechanická rizika

3223 - Stupně ochrany EN388:03	
Stupeň ochrany proti oděru:	3
Stupeň ochrany proti průfíznutí čepeli:	2
Stupeň ochrany proti dalšímu trhnutí:	2
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	3

Úchopová schopnost třída 4.

01010017 GULL – typ rukavice

10 – velikost

06/2015 - datum výroby (měsíc/rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávyvým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DK

BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse:Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Håndflade af okseespalt, overhånd af bomuldsmateriale. Findes i str. 10, i overensstemmelse med EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2003.

Anvendelse: Handskerne er beregnet til beskyttelse mod mekaniske risici i tørre omgivelser, velegnede til teknik, maskiner, lager, let industri osv.

Funktion og mærkning:



læs bruger vejledning



producent identifikation



CE overens-stemmelsesmærkning



mekanisk risiko piktogram

3223 – beskyttelsessniveauer EN388:03	
Slidstyrke:	3
Gennemskæring:	2
Iturivning:	2
Stikmodstand:	3
Smidighed	4

01010017 GULL – artikel

10 – str.

06/2015 - produktionsdato(måned/år)

Vedligehold og brug af arbejdshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme, de må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedtstoffer, mineraloiler og vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handskerne tørre frit ved rumtemperatur efter brug. Handskerne kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handskerne må ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan blive fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsesegenskaberne gælder kun for håndfladen. Brug altid rigtig handskestørrelse og check handskerne før brug. Brug aldrig slidte, hårde eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handskerne kan forårsage hudirritation og allergiske reaktioner hos personer med meget følsom hud. Hvis dette er tilfældet, brug ikke handskerne yderligere.

Transport og opbevaring: Handskerne skal transporteres i original pakning eller i plastemballage, de skal lagres tørt og køligt og holdes væk fra direkte sollys. Holdbarheden er 5 år fra produktionsdato, forudsat at disse forskrifter følges.

CE certificeret af Vipo a.s. (Nr. 2369), Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet


HR

ZAŠTITNE RUKAVICE


Opis: Zaštitne rukavice s pet prstiju. Dlan od obrađene kravlje kože, stražnja strana od pamučne tkanine. Dostupna veličina 10 prema EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003.

Namjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhim uvjetima, posebno u preciznoj mehanici, strojarstvu, skladištima, lakoj industriji itd.


Značajke i oznake:




pročitajte upute za korisnike



oznaka proizvođača



oznaka sukladnosti EZ



mehaničke opasnosti

3223 – razine zaštite EN388:03	
Otpornost na abraziju:	3
Otpornost na rezanje:	2
Otpornost na trganje:	2
Otpornost na probijanje:	3
pokretljivost	4

01010017 GULL – artikl

10 – veličina

06/2015 - datum proizvodnje (mjesec/godina)

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitne rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EZ izdalo je prijavljeno tijelo br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovačka

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

HU

ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kombinált védőkésztyű, tenyér egy darabból szabott szürke szarvasmarha hasított bőr, kézhát és mandzsetta pamut. A mérete 10 es az EN 420:2003+A1:2009 összhangban.

Alkalmazás: elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt, mérsékelt mechanikai hatásokkal szemben nyújt védelmet.

Jellemzők és jelzések:



olvassa el a tájékoztatót



a gyártó képviselője



EK megí-jel



mechanikai ártalmak ellen

3223 – védelmi képesség EN 388:03	
Koptással szemben:	3
Vágással szemben:	2
Szakítással szemben:	2
Átszúrással szemben:	3
Fogási tulajdonság:	4

EN388:03 - szabvány

01010017 GULL – termék azonosító

10 – méret

06/2015 - gyártási idő (hónap/év)

Használat és karbantartás: Óvja a védőkésztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kéfével, a nedves késztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkésztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelemztetés: A védőkésztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépkomponensek miatt. A védőképessége csak a tenyérben van. Mindig a megfelelő méretű késztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a késztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement késztyűket! A késztyű viselése allergias reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a késztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkésztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkésztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsító intézet: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Szlovák Köztársaság.

Forgalomba hozza: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagyteleényi út 112-116.

PL

RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE


Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawełnianą podszewką w części chwytnej. Dłoń wykonana z dwoinowej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiety z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 10 zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.


Właściwości i przeznaczenie:




piktogram informacie



identyfikacja producent



oznaczenie zgodności



piktogram ryzyko mechaniczne

3223 - Stopnie ochrony EN388:03	
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	2
Stopień ochrony przeciw rozdzarciu:	2
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	3
Zdolność chwytu(zręczność) klasa 4	

01010017 GULL – typ rękawicy

10 – rozmiar

06/2015 - data produkcji (miesiąc/rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szcztolki, oplukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Słowacja

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeška

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska


RO

MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE


Descriere: Manusi de protectie combinate, cu spalt de bovina in palma , cu tesatura de bumbac in dungi pe dos de palma si manseta, captusite in palma.Marimea 10 conform normelor EN 420:2003+A1:2009 si EN 388:2003.

Utilizare: Recomandat in principal in medii uscate si pentru nivel mediu de solificare mecanica.


Caracteristici si marcare:




cititi instructiunile



identificare distribuitor autorizat



marcaj conform CE



pictograma riscuri mecanice

3223 – Nivel de protectie EN 388:03	
Rezistentă la abraziune:	3
Rezistentă la tăiere:	2
Rezistentă la rupere:	2
Rezistentă la întepare:	3
Clasa de dexteritate	4

EN388:03 - anul aplicării standardului

01010017 GULL – cod articol

10 – marimea

06/2015 - data fabricației(luna/an)

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Manusile trebuie ferite de radiatii calorice, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vaporilor acestora,a lubrifiantilor,a uleiurilor minerale si a apei. Manusile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manusile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei .Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare.Nu folositi niciodata manusi uzate, inveciate sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibila pot cauza reactii alergice, caz in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manusile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricatiei ,cu respectarea conditiilor aratate.

Institutia ce atesta certificările: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republica Slovaca

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čehá